



# KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN

MAJ | MAI 2024

ST. JAKOB|ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN|PEČNICA – ST. NIKLAS|ŠMIKLAVŽ

## Die Macht des Wortes | Moč besede

Schon in den letzten Jahren, aber vermehrt in letzter Zeit – in Zeiten von Kriegen, Terroranschlägen, Aufrüstung, des „Wahlkampfes“ – hören, lesen und sehen wir immer mehr von Spaltungen, Eskalationen, Verleumdungen, Unversöhnlichkeiten, Streitereien, Aggressionen, Gewalttaten, ...

Der Ausgangspunkt für diese Entwicklungen sind wohl Gedanken und Gefühle – Ideologien, Parteiprogramme, Verschwörungstheorien, religiöse

Fundamentalismen, persönliche Einstellungen, usw. – die dann in bestimmten Handlungen Ausdruck finden. Dazwischen aber liegen die „Worte“ – so wie wir es vom Schulbekenntnis kennen: „in Gedanken, Worten und Werken“. Ich denke, wir sollten in unserem Zusammenleben besonders viel Aufmerksamkeit unseren „Worten“ zukommen lassen. Denn diese sind die Brücke zwischen der Gedankenwelt und unseren Taten und Handlungen. Mit den Worten können wir unsere innere Welt der Gedanken und Gefühle am Weg nach draußen zu den Mitmenschen kanalisieren und in eine bestimmte Richtung lenken.

Wir nennen die Heilige Schrift, die Bibel, „Wort Gottes“; auch Jesus selbst wird als Gottes Wort bezeichnet; und das gerade begangene Pfingstfest zeigt, was das mutige Wort der Apostel bewirken kann: Sprachbarrieren überwinden, Menschen verändern, zum Glauben an Gott und Jesus führen. Die Worte Gottes, Jesu, des Heiligen Geistes wollen zum Guten führen und Gutes bewirken. Den heilsamen



Taten Jesu gehen heilende und versöhnende Worte voraus.

Wir sollten gerade in so „aufgeheizten“ Zeiten wie diesen vermehrt und bewusster mehr heilsame, versöhnende, friedliche, liebende und gute Worte aussprechen, denn auch diese sind machtvoll und haben eine dementsprechende Wirkung.

*„Daj mi Gospod dar besede, vsaki besedi lep ton ...“ – je začetek pesmi, ki sem jo že neštokrat pel. Ravno zdaj ob binkoštnih praznikih mi je spet prišlo bolj v zavest, kako važno je, da pazimo na besede, ki jih izrekamo, saj vsebujejo zelo veliko moč. Tako v dobrem, kot tudi v slabem. Pravzaprav ja vsi vemo za to moč, vendar se je včasih premalo zavedamo, ker drugače najbrž ne bi bilo toliko užaljenosti, nasilja, sovraštva, nemira in vojn na svetu. Prepričan sem, da vsi želimo živeti življenje v dobrem, v slogi, v miru, v razumevanju in spoštovanju. Mnogo slabega pride samo iz brezbržnosti, zato se zavestno potrudimo za dobro.*

Marjan Gallob

## Čestitamo! Wir gratulieren!



### Marta Kunčič 80

Dolgoletni dobri duši farovža in dobrotnici šentjakobskih fajmoštrov želimo še mnogo zdravih let v krogu njene velike družine, zadovoljstva in božjega žegna!

*Über Jahrzehnte hatte sie ein offenes Herz und ein offenes Haus für die St. Jakober Pfarrer und Kapläne. Zu ihrem hohen Jubiläum wünschen wir ihr Freude, Gesundheit und die Fülle göttlichen Segens!*



### Joško Zeichen 75

Prava „institucija“ farnega in športnega življenja v pečniški fari je praznoval lep polokrog življenjski jubilej. Prisrčno se mu zahvalimo za njegovo delovanje in mu pojemo še „na mnoga leta!“

*Aufgrund seines pfarrlichen und sportlichen Engagements, aber auch wegen seines frohen Wesens, ist er weit über die Pfarre Petschnitzen hinaus bekannt und geschätzt. Wir danken ihm für die Mitarbeit und wünschen ihm weiterhin viel Gesundheit und Gottes Segen!*

## Erstkommunionen I Prvi obhajili

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen Mitwirkenden!  
Prisrčen „Buh voni“ vsem sodelujočim!



Petschnitzen I Pečnica – 21.4.2024



Šentjakob I St. Jakob – 5.5.2024

## Dekanatskegeln I Dekanijsko kegljanje

Am Abend des 19. April 2024 versammelten sich 43 Hobbykeglerinnen und -kegler aus 10 Pfarren des Dekanates Rosegg/Rožek (Gottestal/Skočidol, Köstenberg/Kostanje, Kranzlhofen/Dvor, Lind/Lipa, Maria Elend/Podgorje, Petschnitzen/Pečnica, Rosegg/Rožek, St. Egyden/Šentilj, St. Jakob/Šentjakob und St. Niklas/Šmiklavž) bei den Kegelbahnen Bärbla in St. Niklas um am inzwischen fast schon traditionellen Dekanatskegeln teilzunehmen. Es wurde zwar hart um jeden erfolgreichen „Schub“ und jeden gefallenen Kegel gekämpft, aber die Freude am Zusammensein und die gute gemeinschaftliche Stimmung standen im Vordergrund des sportlichen Treffens. Als Siegerin ging heuer die Pfarre Köstenberg, die die langjährigen Sieger aus der Pfarre Petschnitzen auf den 2. Platz verwies, von der Kegelbahn. Alle Teilnehmenden aber erhielten als Dankeschön fürs Mitmachen schöne Preise.

*Zastopniki in zastopnice desetih far naše dekanije Rožek so se zbrali 19. aprila na kegljišču, da bi se*



*pomerili, katera fara je v kegljanju najbolj spretnejša. Po že večkratni zmagi fare Pečnica, so tokrat tesno zmagali kegljači s Kostanj. Seveda pa v prvi vrsti ni šlo za športni uspeh, temveč za družabnost in dobro vzdušje. K temu je prispevala tudi zamisel, da sodelujoči prinesejo zraven dobitke, ki so se potem razdelili.*

## Dupré's Kreuzweg in der Pfarrkirche St. Jakob im Rosental

### »Križev pot/Chemin de la Croix« Marcela Dupré-ja

je ena najpomembnejših orgelskih skladb dvajsetega stoletja. Čeprav še vedno pripada k tako imenovani francoski orgelsko-simfonični šoli, izraša iz nje in ustvarja vrsto glasbe, ki kot glasbena zvrst nima stalnih značilnosti: orgelsko meditacijo. Skladba temelji na Dupréjevi improvizaciji iz leta 1931 na pesem Paula Claudela o štirinajstih postajah Kristusovega trpljenja. Skladatelj tukaj poskuša predstaviti dejanja z glasbenimi sredstvi.



*Ein Erlebnis der besonderen Art wurde den Zuhörerinnen und Zuhörern am Palmsonntag durch die Aufführung »Der Kreuzweg« des französischen Komponisten Marcel Durpé in der Pfarrkirche St. Jakob im Rosental geboten. Die einerseits nach den Stationen des »Kreuzweges«, andererseits nach dem Gedicht »Der Passionsweg« des französischen Dichters Paul Claudel geschaffenen 14 Orgelmeditationen nehmen die Stimmung aus dem Gedicht auf und deuten sie musikalisch aus. Der Leidensweg Christi wird mit Klängen verstörender, tröstender und visionärer Kraft als musikalisches Gemälde nachempfunden. Beispielsweise dann, wenn das Geraune der Menge bei der Verhandlung über die Schuld oder wenn die Schritte des Kreuzträgers immer langsamer und unkoordiniert werden, dann werden die tiefen Töne der Orgel immer holpriger. Dupré verstand es meisterhaft, die einzelnen Geschehnisse musikalisch in ganz beeindruckender Weise zum Ausdruck zu bringen. Es ist eine herausfordernde Komposition, die vom Organisten einiges abverlangt. **Klaus Kuchling**, Domorganist in Klagenfurt, wusste dieses erschütternde Dokument der Orgelmusik, das nicht auf jeder Orgel gespielt werden kann, meisterlich zu interpretieren. Die in einer selten verwendeten und anspruchsvollen*

*Gedichtform (Villanelle) von Ilija Dürhammer verfassten Texte zwischen den einzelnen Stationen wurden an diesem Nachmittag erstmals in der Öffentlichkeit vorgetragen. Die Uraufführung der »via crucis für 14 Stationen« übernahm **Wolfgang Horvath**, Musiker, Dramaturg und Intendant des Festivals »ORGELOCKENHAUS«. Seine einfühlsame und eindrucksvolle Art des Vortrages wurde dem Inhalt der 14 Villanellen in bester Weise gerecht. Nach einigen Minuten Stille und beeindruckt vom Dargebotenen bedankte sich das Publikum bei den beiden Interpreten mit einem begeisterten und dankbaren Beifall. Nach der Veranstaltung konnte man von den Besuchern viele positive Kommentare und anregende Gespräche hören.*

Alois Sticker

## Farno romanje | Pfarrwallfahrt: Novo mesto & Adergas

V soboto, 27. aprila, se je zbralo 50 romarjev iz naših treh far, da so skupno preživeli lep romarski dan v Novem mestu in Adergasu. Skupno sveto mašo so praznovali v novomeški stolnici, ki je posvečena sv. Nikolaju. Po predstavitvi cerkve in njene zgodovine, ki jo je zelo kratkočasno opravil stolni župnik in po skupinski sliki, se je dan nadaljeval ob zelo družabnem kosilu blizu Novega mesta. Popoldan pa je pot peljala v malo znani romarski kraj Adergas v fari Velesovo blizu Brnika na Kranjskem. Očarala sta zelo lepa in velika romarska cerkev Marijinega ozanjenja, ki vsebuje 7 velikih slik slikarja Kremser Schmidt, ter velikodušna gostoljubnost tamkajšnjega župnika. Lep romarski dan je iztekel s skupno mavžno v Kožentavri.

*Die heurige Pfarrwallfahrt unserer drei Pfarren am 27. April führte zuerst in den Südosten Sloweniens nach Novo mesto, wo in der Kathedrale des Hl. Nikolaus die Wallfahrtsmesse gefeiert wurde. Nach dem Gruppenfoto ging's zum gemütlichen und g'schmackigen Mittagessen in der Nähe von Novo mes-*

*to. Am Nachmittag stand der Besuch der wenig bekannten aber sehr eindrucksvollen Wallfahrtskirche in Adergas nahe dem Flughafen Brnik am Programm. Dort beeindruckten v.a. die 7 Großbilder des berühmten Malers Kremser Schmidt. Nach der Marienlitanei ging's über den Loiblpass nach Kirschen-theuer, wo eine Jause den kulinarischen Abschluss des Wallfahrtstages bildete.*



## VABILO - EINLADUNG - VABILO

na

zum

**FARNI PRAZNIK**

**PFARRFEST**

fare Šentjakob v Rožu

der Pfarre St. Jakob im Rosental

Letos praznujemo 35-letnico  
delovanja našega župnika v fari

Wir feiern heuer das 35-jährige  
Wirken unseres Pfarrers in der Pfarre



**1989 - 2024**

**SONNTAG – NEDELJA**

**9.6.2024**

10.15 Uhr : Gottesdienst / bogoslužje

anschließend/nato:

Geselliges Beisammensein / družabno srečanje

Kinderprogramm – Weltladen

Alle sind herzlich eingeladen! Vsi prisrčno vabljeni!

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Za jed in pijačo je poskrbljeno!

Das Pfarrfest findet bei jeder Witterung statt!

Praznujemo ob vsakem vremenu!

## Pranganja I Prozessionen

**30.5.2024, 10.15**

Petschnitzen I Pečnica  
(bei Schönwetter anschl. Frühschoppen beim DSG-Fußballplatz)

**30.5.2024, 18.00**

St. Niklas I Šmiklavž

**2.6.2024, 10.15**

Šentjakob I St. Jakob

**23.6.2024, 10.15**

Svatne I Schlatten

**30.6.2024, 10.15**

Šentpeter I St. Peter

## Kirchtage I žegnanja

**4.8.2024, 10.15**

Šentjanž I St. Johann

**11.8.2024, 10.15**

Unterferlach I Spodnje Borovlje

**18.8.2024, 9.00**

Oberferlach I Zgornje Borovlje

**1.9.2024, 10.15**

St. Niklas I Šmiklavž

## Verstorbene I umrli März – Mai 2024

### Šentjakob I St. Jakob

Anton Koren  
Maximilian Miklautschitsch  
Herbert Fina  
Johann Hribernig  
Rosemarie Grem  
Monika Kühnel  
Josef Kraßnitzer  
Anna Wuzella  
Katharina Prein

### Petschnitzen I Pečnica

Margareth Steinhauser

### St. Niklas I Šmiklavž

Anna Spitzer

## COMMUNITY NURSING



**SELBST**bestimmt leben,  
**SELBST**ständig bleiben –  
zu Hause in der  
Marktgemeinde Finkenstein  
am Faaker See



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU

## Kontaktadressen

DGKP  
Katharina DOBERNIG  
+43 664 250 44 63

DGKP  
Valentina PEZER  
+43 664 250 44 68

finkenstein.cn@ktn.gde.at

Birkenweg 9  
9584 Finkenstein



*Wir wünschen  
einen schö-  
nen und  
erholsamen  
Sommer!*

*želimo lepo in  
prijetno poletje!*

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:  
Pfarramt St. Jakob I farovž Šentjakob  
Marktstraße I Tržna cesta 2  
9184 St. Jakob I Šentjakob  
fara.jakob@utanet.at